



Boletim Informativo

OMIHACHIMAN

11月号 ポルトガル語

-Português-

近江八幡市広報誌からの情報を毎月 ポルトガル語でお知らせします。

Omiachiman International Association

Tel/Fax 0748-26-7092 e-mail: omiachimankokusaikyokai@gmail.com

<http://www.omiachiman-international.org/>

<https://www.facebook.com/omiachimaninternationalassociation>



Aula de japonês

にほんご きょうしつ

◆Classe de TAMPOPO
Dias 8, 15 e 29 (Sábados)
Das 19:00-21:00
Centro Comunitário de
Kaneda

Entrar em contato.

◇Classe de AZUCHI
Dias 8, 15, 22 e 29
(Sábados)



"World Amigo Club

わあるど あみーごくらぶ

Aulas de reforço para
crianças.

◆Aulas de Reforço(crianças)
Dias 8, 15 e 29 (Sábados)
Das 10:00-12:00
Entrar em contato.

Classe de estudo de
nihongo NAKAYOSHI
(quarta feira)
Dias 5, 12, 19 e 26
Local Centro
Comunitário Kaneda
Das 10:00 às 11:30 hrs
Inscrição Associação
Internacional de
Omiachiman

População

近江八幡市の人口



População total

81.722 pessoas
Incluído 2.387 estrangeiros
de 41 nacionalidades

市営住宅の情報 **Convocação para candidatar-se às moradias municipais (Locação)**

Imóveis convocados e quantidade

Nome do conjunto habitacional/Local	Tipo	Quantidade
IWAKURA Himawari (Mabuchi cho)	3DK	1
SUEHIRO 2 (Suehiro cho)	3DK	1
MUSA MINAMI (Musa-cho)	2DK	1
HACHIMAN MINAMI (Hachiman cho)	3DK	1

Qualificação para a inscrição

- Estar em dificuldade de moradia
- Estar registrado como morador na cidade mais de 3 meses ou estar trabalhando na cidade. Estar em dia com os impostos municipais e com o pagamento do Seguro de Saúde
- Período de distribuição dos formulários para inscrição: 17 de novembro a 19 de dezembro
- Visitação pública no local: 13 de dezembro das 9h30 às 11h30
- Período de Inscrição: 15 a 19 de dezembro (9:00-16:00), dentro do horário comercial. Não aceitamos inscrições pelo correio.

*改良住宅は、購入が条件です

*Casa reformada (Para quem quer comprar)

Casa reformada	Disponibilidade
Suehiro	2
Hachiman	1

Outras informações, veja no manual de instruções que serão distribuídos no escritório do Setor de Habitação Municipal, que fica na sub-Prefeitura de Azuchi

Informações e Inscrição ☎ 0748-36-5511 FAX: 0748-33-135

Para quem precisa de suporte de intérprete, entre em contato com a Associação Internacional de Omiachiman.

放課後児童クラブ(学童)申込み **Inscrição para Clube de cuidados infantis após a escola, GAKUDOO**

Período de inscrição: 10 de novembro a 28 de novembro de 202

Inscrição diretamente no clube que deseja usar.

Divisão de Cuidados Infantis KOSODATE SHIEN KA 0748-36-5524

マイナンバーカード 休日 手続き **Poderá solicitar ou receber o cartão**

My Number nas datas de abertura excepcional

O atendimento ocorrerá nas seguintes datas e horários:

6 e 20 de novembro (qui) 17:30-19:00

30 de novembro (dom)

Localização: 1º andar da prefeitura

Contato: Divisão de Assuntos Cidadãos (SHIMIN KA) 0748-36-5500

